**Court of Washington, County of**

***华盛顿州 县法院***

|  |  |
| --- | --- |
| Petitioner *(as listed on Protection Order)*  *呈请人（如保护令所列）*  [ ] person filing this motion  *请求提交人*  vs.  *诉*    Respondent *(as listed on Protection Order)*  *被告人（如保护令所列）*  [ ] person filing this motion  *请求提交人* | No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *编号*  **Motion to Modify or Terminate Protection Order**  ***保护令修改或终止请求***  Modify (Requested by)  *修改（申请人）*  [ ] MTMPO (protected person)  *MTMPO（受保护人）*  [ ] MTMPOR (restrained person)  *MTMPOR（受限制人）*  Terminate (Requested by)  *终止（申请人）*  [ ] MTTPO (protected person)  *MTTPO（受保护人）*  [ ] MTTPOR(restrained person)  *MTTPOR（受限制人）*  **Clerk’s Action Required**  ***书记员需要采取的行动*** |

**Motion to Modify or Terminate Protection Order**

***保护令修改或终止请求***

1. **Who is filing this motion?  
   *谁提出了这项请求？***

[ ] The protected person.

*受保护人。*

[ ] Someone on behalf of the protected person. My name is .

*受保护人的代表。我叫*

I have authority to act on the protected person’s behalf because (*explain*):

*我有权代表受保护人行事，因为（解释）：*

.

[ ] The restrained person. I have not filed any motion to modify or terminate this *Protection Order* within the past 12 months.

*受限制人。在过去的12个月里，我没有提出任何修改或终止该保护令的请求。*

1. **What order should be modified or terminated?  
   *要修改或终止哪项命令？***

[ ] *Temporary Protection Order*, filed on (*date*) .

*于以下日期提交的临时保护令（日期）*

[ ] *Protection Order*, filed on (*date*) , which expires on

*于以下日期提交的保护令（日期）*  *，到期日期为*

(*date*) .

*（日期）*

[ ] Other Order (*title of order*) ,

*其他命令（命令标题）*

filed on (*date*) , which expires on (*date, if any*) .

*提交日期为（日期）*  *，到期日期为（日期，如有）*

1. **Do you want to modify or terminate?  
   *您想修改还是终止？***

[ ] Terminate (end) the order.

*终止命令。*

[ ] Modify. I ask the court to change the order in this way (*specify changes requested*):

*修改。我请求法院以这种方式更改命令（具体说明所请求的更改）：*

1. **Court Hearing  
   *法庭听证会***

[ ] (*Protected Person only*) I ask the court to schedule a hearing to decide this motion.

*（仅限受保护人）我请求法庭安排一次听证会对这项请求作出决定。*

[ ] (*Restrained Person only*) I ask the court to find adequate cause and schedule a hearing.

*（仅限受限制人）我请求法庭调查充分理由并安排听证会。*

|  |
| --- |
| ***Important!*** If you are the **restrained person**, when you file this motion you must also ask the court to approve a *Finding of Adequate Cause and Order for Hearing on Restrained Person’s Motion to Modify or Terminate Protection Order*, form PO 064. Use form PO 065 *Restrained Person’s Notice of Hearing to Decide Adequate Cause*, to ask for an adequate-cause hearing.  ***重要须知！****如果您是****受限制人****，当您提交此请求时，您还必须请求法庭批准表格PO 064——充分理由调查结论与受限制人保护令修改或终止请求听证令。使用表格PO 065——旨在裁定充分理由的受限制人听证会通知，要求举行充分理由听证会。* |

1. **Why should the order be modified or terminated?  
   *为什么要修改或终止命令？***

Explain:

*请说明：*

I certify, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

*本人特此证明，以上陈述属实且正确；若有不实之词，愿依照华盛顿州法律接受伪证罪处罚。*

Signed at (*city and state*)*:* Date:

*签字地点（城市和州）：*  *日期：*

*Sign here Print Name*

*请在此处签名* *请工整填写姓名*

|  |
| --- |
| ***Important!***  ***重要须知！***  ***To the person filing this motion:*** You must have it **served** on the other party along with any order or notice setting a hearing and any supporting evidence. Have the server fill out a *Proof of Service*, form PO 004. File it before the court hearing.  ***致请求提交人：****您必须将它与安排听证会的任何命令或通知以及任何支持证据一起****送达****另一方。让送达人填写送达证明，表格PO 004。在法庭听证会前提交。*  **To the person receiving this motion:** If you do not agree with the requests in this motion, file a declaration (using form PO 018, *Declaration*) explaining why the court should not approve those requests and attend the hearing.  ***致请求接收人：****如果您不同意本请求，请提交一份声明（使用PO 018声明表格），解释法院不应批准这些请求和不应参加听证会的原因。*  ***Hope Card:*** A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It’s one way to show you have a full protection order. You can request one at [www.courts.wa.gov/hopecard](http://www.courts.wa.gov/hopecard).  ***希望卡****：*希望卡是一种便于携带的小卡片，上面记录了您的保护令的部分详细信息。它是证明您持有全面保护令的一种方式。您可以通过访问 [www.courts.wa.gov/hopecard](http://www.courts.wa.gov/hopecard) 申请一张希望卡。 |